

ANDREAS ISSA



SVENSKA SPRÅKET PÅ

ENGELSKA

The Swedish language in English



Samuel Issa
Förlag

ANDREAS ISSA

SVENSKA SPRÅKET PÅ

ENGELSKA

The Swedish language in English



Samuel Issa
Förlag



Kopieringsförbud!

Denna bok är skyddad av upphovsrättslagen. Kopiering, utöver rätt att kopiera enligt BONUS-avtal, är förbjuden.

Den som bryter mot lagen om upphovsrätt kan åtalas och dömas till böter eller fängelse i upp till två år samt bli skyldig att betala ersättning till den som har upphovsrätten.

This book is protected by the copyright act. Copying, beyond the right to copy according to the BONUS-agreement, is forbidden.

Those who breach the act and the rights of use can be prosecuted and sentenced to a fine or prison for up to two years, as well as be liable for compensation to those who possess the rights of use.

ISBN 978-91-982293-5-6

Författare: Andreas Issa

Översättare: José Francos Rodriguez

© 2017 Samuel Issa förlag AB

www.issa.se

Samuel Issa förlag AB

Tryckeri: Printon Trükikoda, Tallinn 2017

Foreword

The quickest route to integration is thorough language. When you learn a new language, the doors to being an active citizen open up.

The goal is for new arrivals to learn the basics of the Swedish language in order to be able to proceed with their language learning.

The idea to create a learning tool for new arrivals came about because of lack of existing materials for students to learn the basics of the Swedish language.

Through extensive dialogue with students we were able to put our finger on both why it was difficult to learn Swedish as well as how they wanted to learn the language. This learning tool has been crafted from a student's perspective.

I began distributing my own training materials with grammatical explanations to my students. These were completed and commented on by all students.

This work continued for several years until I had enough material and documentation in order to create a unique learning tool for new arrivals.

Innehåll Content

1	Introduktion.....	5
	Introduction	
2	Lång och kort vokal.....	12
	Long and short vowels	
3	Uttal.....	23
	Pronunciation	
4	Räkneord.....	30
	Counting words	
5	Klockan.....	44
	The time	
6	Pronomen.....	49
	Pronouns	
7	Substantiv.....	62
	Nouns	
8	Plural.....	69
	Plural	
9	Hjälpverb.....	83
	Auxiliary verbs	
10	Verb.....	88
	Verbs	
11	Adjektiv.....	103
	Adjectives	
12	Prepositioner.....	113
	Prepositions	
13	Ordföljd.....	125
	Word order	
14	Frågeord.....	138
	Interrogative words	
15	Dialoger.....	147
	Dialogues	
	Facit.....	161
	Key	

9

Hjälpverb

Auxiliary verbs

Hjälpverb Auxiliary verbs

In Swedish, you cannot speak about the future without using auxiliary verbs.

The auxiliary verb must be followed by the verb in infinitive form, and this verbs often end in the letter -a. There are some verbs in the infinitive which do not end in -a and these already end in an intoned vowel.

Example:

Jag ska gå I will walk	Jag vill be I want to pray
----------------------------------	--------------------------------------

The list below includes the most important and most common auxiliary verbs:

kan can Jag kan spela fotboll. I can play football.	<i>kunskap, förmåga</i> <i>knowledge, ability</i>
vill want to Jag vill åka till Malmö. I want to go to Malmö.	<i>vilja, önskan</i> <i>a will, a wish</i>
måste must Jag måste gå hem nu. I must go home now.	<i>tvång, plikt</i> <i>force, duty</i>
får allowed to Jag får köra bil, jag har körkort. I am allowed to drive a car, I have a licence.	<i>tillåtelse (att göra)</i> <i>permission (to do something)</i>
ska shall/will Jag ska promenera imorgon. I shall walk tomorrow.	<i>avsikt</i> <i>intention</i>
behöver need Jag behöver dricka vatten. I need to drink water.	<i>behov</i> <i>a need for something</i>
brukar tend to/usually Jag brukar hälsa på min mamma. I tend to say hello to my mother.	<i>vana</i> <i>habit</i>

A.

Skriv rätt hjälpverb

Write the correct auxiliary verb

- | | | | |
|-----|---|---|------------------------|
| 1. | Min pappa
My father tends to drink coffee. | <u> brukar </u> | dricka kaffe. |
| 2. | Vi
We can speak Swedish. | <u> </u> | tala svenska. |
| 3. | Barnen
The children want to play at home. | <u> </u> | leka hemma. |
| 4. | Berit
Berit is not allowed to play football. | <u> </u> | inte spela fotboll. |
| 5. | Jag
I want to drink coffee. | <u> </u> | inte dricka kaffe. |
| 6. | De
They usually watch tv. | <u> </u> | titta på tv. |
| 7. | Eleverna
The students must walk to school. | <u> </u> | promenera till skolan. |
| 8. | Min mamma
My mother cannot sleep. | <u> </u> | inte sova . |
| 9. | Familjen
The family will go to Stockholm. | <u> </u> | åka till Stockholm. |
| 10. | Min son
My son must go to the dentist. | <u> </u> | gå till tandläkaren. |
| 11. | Hon
She is not allowed to eat pork. | <u> </u> | inte äta griskött. |
| 12. | Vi
We need to buy food. | <u> </u> | köpa mat. |

- | | | |
|-----|--|-----------------------|
| 13. | Hon _____
She cannot speak Spanish. | inte tala spanska. |
| 14. | Helena _____
Helena needs to drink water. | dricka vatten. |
| 15. | Jag _____
I want to meet my friends. | träffa mina kompisar. |
| 16. | Han _____
He must shut the door. | stänga dörren. |
| 17. | Sara _____
Sara will wash up. | diska. |
| 18. | Vi _____
We tend to cook food. | laga mat. |
| 19. | Min kompis _____
My friend wants to take a walk in the woods. | promenera i skogen. |
| 20. | Anton _____
Anton usually listens to music. | lyssna på musik. |
| 21. | Min pappa _____
My father wants to buy chicken. | köpa kyckling. |
| 22. | Linas familj _____
Lina's family will go to the cinema. | gå på bio. |
| 23. | Jag _____
I need to travel to Brazil. | resa till Brasilien. |
| 24. | Min bror _____
My brother tends to tidy up at home. | städa hemma. |

- | | | |
|-----|---|----------------------|
| 25. | Min mamma _____
My mother can bake bread. | baka bröd. |
| 26. | Vi _____
We want to wake up at 8 o'clock. | vakna klockan åtta. |
| 27. | Jag _____
I need to shower today. | duscha idag. |
| 28. | Barnen _____
The children will not swim in the sea. | inte simma i havet. |
| 29. | Vi _____
We cannot go home. | inte åka hem. |
| 30. | Jag _____
I must shave. | raka mig. |
| 31. | Pappa _____
Father is not allowed to park the car. | parkera bilen. |
| 32. | Läraren _____
The teacher wants to speak to my father. | prata med min pappa. |
| 33. | Han _____
He must write a letter. | skriva ett brev. |
| 34. | Du _____
You are not allowed to smoke here | inte röka här. |
| 35. | Mamma _____
Mum will wash the clothes. | tvätta kläder. |
| 36. | Elin _____
Elin must pick up the children. | hämta barnen. |

The Swedish Language offers an effective learning experience of the Swedish language which focuses only on that which is of upmost importance to learn as a new arrival. This learning tool works superbly when used as a part of teaching Swedish as a second language or Swedish as an additional language and can even be used for self-study. The text aims to teach the most common, everyday words and sentences with a goal to learn to conduct a dialogue.

- This learning tool has been created by teachers of Swedish as a second language and tested on students.

